

木造傳統建築再利用與社區關係之探討－以蘭井街楊宅為例

王小楠^{1*} 崔偉文^{2**} 蔡明翰^{3***} 蔡美倫^{4****} 陳正哲^{5*****} 陳育成^{6*****}

關鍵字：社區圖書館，老屋活化，木構造

摘要

近年來，各鄉鎮正積極推廣老屋再造之風潮。其中嘉義市的木造建築佔比高，具有非常高的再利用潛力。市政府也積極推廣相關法規鼓勵市民整修木造建築，積極發展老屋改造之機會。當代老屋改造多將老屋設計為多功能空間，這使許多老舊或閒置的木造建築再一次的被受到關注。除了配合現代生活機能，亦針對社區需求或政府市政規劃，增進與社區的連結。綜上所述，本研究以「木造傳統建築再利用與社區關係之探討」為本次研究主題，並以嘉義市蘭井街楊宅做為研究對象，透過相關文獻之整理，並配合嘉義市政府「十大旗艦計畫」中「舊城創新生-場域創生」所提出的木都老屋活化再利用及打造一種適合發展之再利用模式。因此本研究利用該場域打造出嘉義市在地社區圖書館並探討其與社區間之關係，來達到活化再利用木造傳統建築的目標，期望此研究成果能做為未來老屋再利用的參考依據。

Exploring the Reuse of Traditional Wooden Buildings and Community Relations: The Case of Yang Mansion on Lanjing Street

Siao-Nan, Wang^{*} Thooi Wai Man^{**} Ming-Han, Tsai^{***} Mei-Lun, Tsai^{****} Cheng-Che, Chen^{*****}
Yu-Cheng, Chen^{*****}

KEYWORDS: Community Library, Revitalization of old houses architectural, wooden structure

ABSTRACT

In recent years, various townships have been actively promoting the trend of reusing old houses. Among them, Chiayi City has a high proportion of wooden buildings, which have high potential for reuse. The city government has been actively promoting relevant laws and regulations to encourage the public to renovate wooden buildings and to actively develop the opportunity of old house reconstruction. Contemporary old houses are often designed as multi-functional spaces, which makes many old or unused wooden buildings once again attracted attention. In addition to meeting the function of modern living, the study also focuses on the needs of the community or the government's municipal planning to enhance the connection with the community. In summary, this study takes "Exploring the relationship between the reuse of traditional wooden buildings and the community" as the theme of this research, and uses the Yang Residence on Lanjing Street in Chiayi City as the research subject. Through the collation of relevant literature, and in line with the "Ten Flagship Projects" of Chiayi City Government, the study aims at "Rehabilitation of the Old City and the Creation of the Scene" as proposed in the "Ten Flagship Projects". In addition, the study is also in line with the "Old City Innovation - Scene Creation" of the Chiayi City Government's "Ten Flagship Programs", which proposes the revitalization and reuse of the old houses in Mudu and the creation of a reuse model suitable for development. Therefore, this study utilizes the site to create a local community library in Chiayi City and explores the relationship between it and the community, in order to achieve the goal of adaptive reuse of traditional wooden buildings, in the hope that the results of this research can be used as a reference for the reuse of old houses in the future.

¹收件日期：2024.04.08；接受日期：2024.04.26

*南華大學建築學系 碩士生 (Email:11271005@nhu.edu.tw)

Master's student, Department of Architecture, Nanhua University

^{2**}南華大學建築學系 碩士生

Master's student, Department of Architecture, Nanhua University

^{3***}南華大學建築學系 碩士生

Master's student, Department of Architecture, Nanhua University

^{4****}南華大學建築學系 碩士生

Master's student, Department of Architecture, Nanhua University

^{5*****}南華大學建築學系 教授

Professor, Department of Architecture, Nanhua University

^{6*****}南華大學建築學系 助理教授

Assistant Professor, Department of Architecture, Nanhua University

一、緒論

1.1 前言

近年來，在都市更新的計畫下對於老舊或閒置的木造建築，「保存」及「再利用」的觀念逐漸興盛；但以往改善後因無妥善之經營管理，規劃不良或和在地社區連結不佳而再度閒置。因此，對於建築物本身未來的利用情形也需要深思熟慮，未來在經營管理、機能配置與社區連結的部分也會成為是木造建築活化再利用所面臨到之一大考驗與挑戰。所以，如何透過適當的改建及修復，保存再利用具有價值的木造建築、創造永續經濟的價值與在地社區產生共鳴成為我們現今真正需達到的目標。

嘉義市歷史悠久，其內有木構相關建物有約 4838 間，木造建築數量也是位居全台之冠。在這之中，純木構就擁有 3658 間（王奕仁，2021 年），因而獲得木都之美稱。市政府提出“十大旗艦計畫”（擬定嘉義市都市計畫細部計畫書，2023），在計劃中的“舊城創新生-場域創生”計畫，以此為目的之一，來提升木造老屋保留之風氣。在此背景下，本研究以嘉義市楊宅為基地，配合所提出的木都老屋活化再利用及打造生活圖書資訊群為研究方向。透過蒐集相關資料及分析，提出老屋整建設計規劃，探討活化再利用後之預期成果，提出結論與建議，並期望本研究可供未來規畫者參考使用。

1.2 文獻回顧

（1）舊城核心商業區（變更嘉義市都市計畫主要計畫第二次通盤檢討，2022）：

保持原有的商業使用型態及使用分區，維持本區發展條件，並作為城市的多元活動引入空間，打造活力城市的新意象。

（2）嘉義十大旗艦計畫-舊城創新生（擬定嘉義市都市計畫細部計畫，2023）：

以舊城文化歷史為底蘊，使既有空間活化再生。其相關子計畫分別為：

（A）場域創生

（a）老屋再生:促使老屋活化再生，帶動街區繁榮，整合嘉義市人文歷史風貌地區，擴大策略性都市更新整建維護範圍。

（b）特色建築:結合本市木都、老屋及青年創業等多元議題，促進老建築展現嶄新面貌，打造木之城的街區特色意象。

（B）文旅創生

（a）優化申請商家之整體視覺及空間規劃，由點成線，打造高質感之文創藝術聚落。

（3）嘉義市政府建設處 113 年度施政計畫-施政目標（節錄）：

以舊城為創生理念，注入青年活力、在地店家及遷入新店家進入舊城區，形成新舊融合，中正路百年歷史，人文薈萃，就由老街來發展文化事業，創造綿延不絕的文化生活及產業能量.....延續舊城創新生政策，創造全新及新生力量。

（4）嘉義市政府都發局 113 年度施政計畫-施政目標：

結合市府地方創生和青創基地的相關計畫，啟動「木都 3.0」，輔導民眾整修維護木造建築。再現木都風華。

（5）嘉義市政府文化局 113 年度施政計畫-生活圖書資訊群（節錄）：

藉由生活圖書閱讀生態系計畫中程規劃案，透過調查研究市民教育閱讀與文化體驗需求、集結民間獨立書店與閱讀空間、盤點與體檢現行公立圖書館..... 逐步發展與實踐生活圖書館群生態系，打造專屬嘉義市

地方特色的圖書館。

部分關於圖書館的研究發現，隨著時代的推進，僅提供閱讀功能的圖書館已不符合大眾需求（Grace Donghee Shin 等人，2022）。大多數人認為圖書館是重要的社交場所，或是可飲食的複合式空間，而不僅止於單純的借還書或閱讀空間（Hillenbrand, Candy 等人，2005）。研究更顯示，圖書館是社區增進居民感情，並增加凝聚力之場所（Hillenbrand, Candy 等人，2005）。如何融入當地特色、符合現代需求將是今後圖書館設計時須考慮的重要課題。

1.3 預期目標

綜合以上資料，本研究制定出本次設計的目標如下：

（1）整修木造建築，重現木造老屋風華。

對於木造建築的整修，將著重保留其原始風貌和結構，同時進行必要的修復和加固工作，確保建築的安全性和耐久性。在保留原有特色的基礎上，可以進行一定程度的改造和更新，以符合現代生活的需求。透過精心的設計和施工，讓這些木造老屋煥發出新的生機，成為城市中的文化地標和觀光景點。

（2）新導入老屋之機能以文化相關事業為主要方向。

考慮導入各種文化相關事業，如文學活動等，為老屋注入文化氣息，吸引社區居民文化愛好者和遊客前來參觀。同時，也可以將老屋用作文化教育場所，舉辦各種文化課程和工作坊，促進文化交流和藝術創作。這樣的轉型不僅可以活化老屋，還可以豐富城市的文化生活，提升城市形象和吸引力。

（3）重新規劃設計時需保留屋主私人空間。

與屋主充分溝通，了解他的需求和偏好，並根據這些信息進行設計規劃。在設計過程中，將合理劃分公共空間和私人空間，確保屋主在老屋中擁有自己的個人生活空間和隱私。同時，也將考慮屋主的生活習慣，設計出功能性和實用性兼備的居住空間，讓他可以在老屋中享受舒適和愉悅的生活。

二、研究方法與流程

2.1 研究對象

本研究基地位置於台灣嘉義市東區民族里蘭井街 73 號（圖 1），元段二小段 231 地號，基地面積：297m²，法定建蔽率 80%（約 237.6m²），法定容積率加上獎勵容積總共 320%（950.4 m²）鄰近文昌公園。基地座落（圖 2）於市中心住商密集之巷弄，位於嘉義東市場內。建造於清朝統治時期，至今已超過百年歷史。

基地周遭機能多樣，附近有區公所和公園等設施，讓這裡的生活便利性和活力提高。基地位於嘉義舊城區，毗鄰南城牆，在這一帶保留了許多清朝和日治時期留下來的木造老屋。然而值得注意的是，許多老屋久無人居而閒置多時，本身也因缺乏維護而造成現在的損壞情形。缺乏充分的利用價值。而且這些老屋只需進行簡單的維修和整理，就能夠再次煥發出昔日的風采或再利用，成為社區活化的重要資源。



圖 1 基地與周遭環境（本研究繪製）



圖 2 基地與周遭環境（本研究繪製）

2.2 基地測繪

本研究透過現場測繪瞭解房屋實際狀態及取得周邊環境相關資訊，並根據取得資訊制定設計方案。進入老屋測繪，除了取得建築資訊與使用狀況外也能得知其周遭環境現況。並根據取得資訊進行規劃設計，透過現場實地測繪發現：

- (1) 老屋內部機能與現代生活型態衝突。使用浴室、廁所等設施需至屋外。
- (2) 屋內許多空間除屋主臥室外幾乎處於閒置狀態。

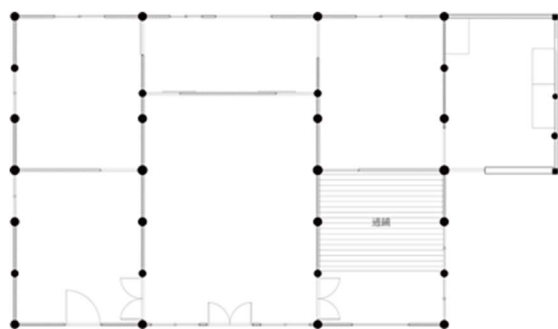


圖 3 蘭井街楊宅測繪平面圖（本研究繪製）

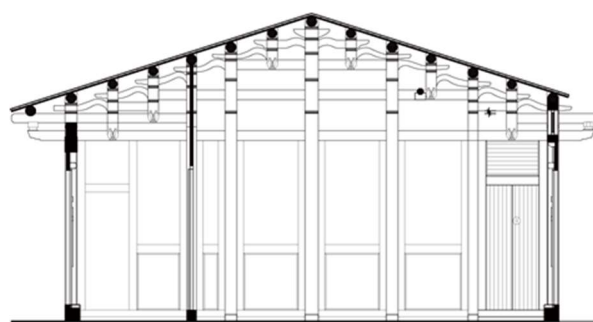


圖 4 蘭井街楊宅測繪剖面圖（本研究繪製）

2.3 環域分析

透過上文政策之分析，可以得出嘉義市政府希望在此區的開發規劃為保存既有木造老屋並修復再利用，吸引商家、青年創業進駐，以商店、旅館和圖書館的形式結合在地歷史做發展。並為上述政策所需之問題以測繪結果與環域分析深入探討：

- (1) 公共社區圖書資源較少

根據環域分析（圖五）發現基地距離周邊公共性的圖書資源較遠，周邊圖書資源除東側的書局外，亦有獨立書店等特色書店。北側有文學館潛力點，但尚未確定是否於此做設置，尚在規劃中。

- (2) 既有空間機能不符現代需求

既有建築內部機能配置較為傳統居住性配置，但因時代的改變，城市重新規劃，因此內部機能已不符現代人的使用方式，建築面向內部配置也和城市規劃不符。

利用 google 地圖的地圖編輯功能觀察周邊環境。發現基地距離圖書館皆有距離，周邊則相鄰數間獨立書店

等特色書店及文化複合空間。另一方面，上位計劃將基地所在之舊城區定位為發展文化相關事業的區域。綜合以上資料，發現圖書館是適合作為此基地老屋再利用的欲規劃基地成為鄰里型的小型圖書館。

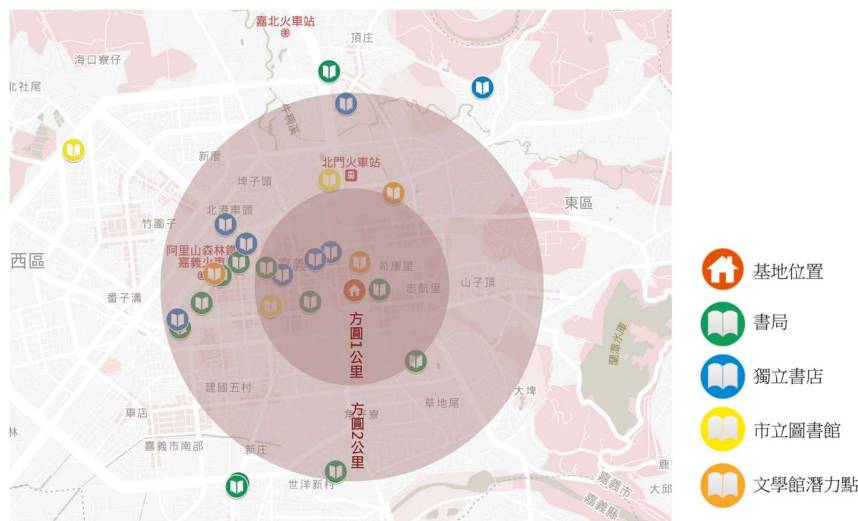


圖 5 基地環域分析（本研究繪製）

三、研究結果與討論

將房屋分為公空間-圖書空間，與私空間-屋主空間兩部份。並將衛浴與廚房空間導入室內。滿足現代生活型態需求。衛浴設備為屋主與外來使用者共用。動線以不侵犯屋主間為設計準則。此圖書館的書以建築類書籍為主。

閱讀空間除了基本桌椅外，亦加入可供討論及聊天的長桌、沙發椅。期望使用者能在此增進與其他居民的感情。以房屋中央梁柱為基準將兩邊結構分為桁架及既有的傳統木構造形式。

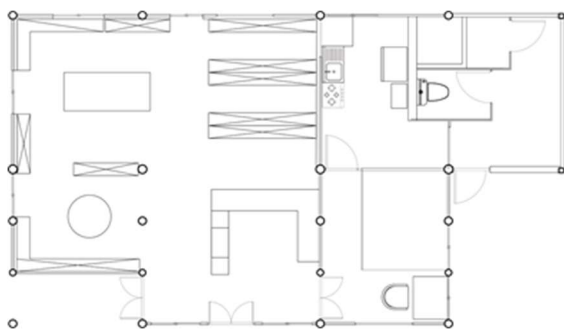


圖 6 蘭井街楊宅改建後平面圖（本研究繪製）

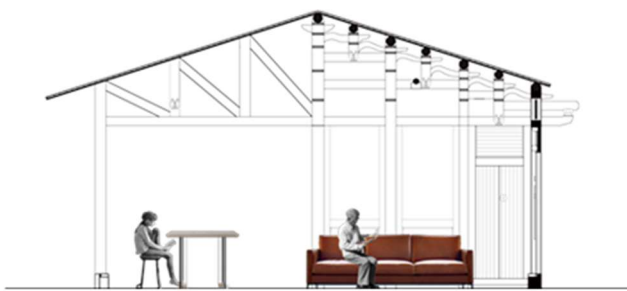


圖 7 蘭井街楊宅改建後平面圖（本研究繪製）



圖 8 蘭井街楊宅改建後示意圖（本研究繪製）



圖9 蘭井街楊宅改建後示意圖（本研究繪製）

雖然此方案並未真正導入楊宅設計，但仍期望此研究能做為日後相關研究的參考。利用該場域改造為此街區的在地圖書館，藉以加強社區凝聚力達到舊建築再利用的目的。並期望此研究成果能做為未來老屋改善再利用之參考依據。

四、參考文獻

王奕仁（2021）。舊建物立面改修影響之研究－以嘉義市老舊建築立面美化計畫為例。

嘉義市政府（2022），變更嘉義市都市計畫主要計畫第二次通盤檢討。

嘉義市政府（2023），擬定嘉義市都市計畫細部計畫。

嘉義市政府（2024），嘉義市政府 113 年度施政計畫。

Hillenbrand Candy(2005),A place for all: social capital at the Mount Barker Community Library, South Australia,Australasian Public Libraries and Information Services,Vol. 18, Issue 2.

Grace Donghee Shin, Kyungsun Jeon, Hye-Eun Lee(2022),Public library needs assessment to build a community-based library: Triangulation method with a social media data analysis,Library & Information Science Research,Vol. 44 Issue 1.